

## TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

Pursuant to section 21 of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed *Order respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in the Yukon Territory (Liard First Nation, Y.T.)* is hereby made.

2. This Order comes into force April 1, 2004.

3. Order-in-Council 2003/142 is hereby revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon, this March 29th 2004.

---

Commissioner of Yukon

## LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 21 de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète :

1. Est établi le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Première nation de Liard, Yukon)* paraissant en annexe.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004.

3. Le décret 2003/142 est révoqué.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 29 mars 2004.

---

Commissaire du Yukon

**ORDER RESPECTING THE WITHDRAWAL  
FROM DISPOSAL OF CERTAIN LANDS IN  
THE YUKON TERRITORY (LIARD FIRST  
NATION, Y.T.)**

**DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES  
CERTAINES TERRES DU YUKON (PREMIÈRE  
NATION DE LIARD, YUKON)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to withdraw certain lands from disposal to facilitate the settlement of the Liard First Nation claim in the Yukon Territory.

**Lands withdrawn from disposal**

2. Subject to sections 3 and 4, the tracts of territorial lands set out in the schedule are withdrawn from disposal for the period beginning on the day on which this Order is made and ending on March 31, 2008.

**Exceptions**

3. Section 2 does not apply to the disposition of

- (a) substances or materials under the *Territorial Quarrying Regulation*; or
- (b) timber under the *Timber Regulation*.

**Existing rights and interests**

4. For greater certainty, section 2 does not apply to

- (a) existing recorded mineral claims in good standing acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada);
- (b) existing oil and gas rights and interests granted under the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada); or
- (c) existing rights acquired under section 8 of the *Territorial Lands Act* (Canada) or under the *Territorial Lands Regulations* (Canada).

**Objet**

1. Le présent décret a pour objet de déclarer inaliénables certaines terres pour faciliter l'établissement de la Première nation de Liard, au Yukon.

**Terres inaliénables**

2. Sous réserve des articles 3 et 4, les terres territoriales décrites à l'annexe sont déclarées inaliénables pour la période commençant à la date de l'établissement du présent décret et se terminant le 31 mars 2008.

**Exceptions**

3. L'article 2 ne s'applique pas :

- a) aux matières et matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales*;
- b) au bois qui peut être aliéné en vertu du *Règlement sur le bois*.

**Droits et titres existants**

4. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :

- a) aux claims miniers existants, inscrits et en règle, acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada);
- b) aux droits et titres pétroliers et gaziers existants, octroyés en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada);
- c) aux droits existants, acquis en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les terres territoriales* (Canada) ou en vertu du *Règlement sur les terres territoriales* (Canada).

SCHEDULE

TRACTS OF LAND WITHDRAWN FROM  
DISPOSAL (LIARD FIRST NATION, Y.T.)

In the Yukon, all those parcels of land shown as Rural Settlement Lands and Site Specific Settlement Lands on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, Yukon, copies of which have been deposited with the Manager, Land Dispositions and Client Services at Whitehorse and with the Mining Lands Office at Whitehorse, Watson Lake, Mayo, and Dawson, Yukon

**Territorial resource base maps**

**1: 30,000 Map Sheets**

95C/2 95C/3 95C/6 95C/7 95C/8 95C/10  
95C/11 95C/15 95C/16\* 95D/1 95D/4 95D/8  
95D/12 105A/1 105A/2 105A/3 105A/4 105A/5  
105A/6 105A/7 105A/8 105A/9 105A/10 105A/11  
105A/12 105A/13 105A/14 105A/15 105A/16 105B/1  
105B/2 105B/7 105B/8 105B/9 105B/10 105B/15  
105B/16 105G/1 105G/2 105G/3 105G/8 105G/9  
105G/10 105H/1 105H/2 105H/3 105H/4 105H/5  
105H/6 105H/7 105H/8 105H/9 105H/12 105I/5  
105I/6 105I/11 105I/12

\*95C/16: is a mineral Claim Sheet at 1:31,680

**Other Sheets**

105A/2 – Watson Lake Area (1: 2,500)  
105A/2 – Upper Liard Area (1: 2,500)

ANNEXE

TERRES TERRITORIALES DÉCLARÉES  
INALIÉNABLES (PREMIÈRE NATION DE  
LIARD, YUKON)

Au Yukon, les parcelles de terre désignées « terre rurale visée par le règlement » et « site spécifique » sur les cartes mentionnées ci-après versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont copie a été déposée auprès du directeur de l'Aliénation des terres et du Service à la clientèle, ainsi qu'auprès du Bureau des terres minières à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson, au Yukon.

**Cartes de base — Ressources territoriales**

**Feuilles de cartes au 1/30 000**

95C/2 95C/3 95C/6 95C/7 95C/8 95C/10  
95C/11 95C/15 95C/16\* 95D/1 95D/4 95D/8  
95D/12 105A/1 105A/2 105A/3 105A/4 105A/5  
105A/6 105A/7 105A/8 105A/9 105A/10 105A/11  
105A/12 105A/13 105A/14 105A/15 105A/16 105B/1  
105B/2 105B/7 105B/8 105B/9 105B/10 105B/15  
105B/16 105G/1 105G/2 105G/3 105G/8 105G/9  
105G/10 105H/1 105H/2 105H/3 105H/4 105H/5  
105H/6 105H/7 105H/8 105H/9 105H/12 105I/5  
105I/6 105I/11 105I/12

\*95C/16 : est une carte de claim minier au 1/31 680

**Autres feuilles**

105A/2 – Région de Watson Lake (1/2 500)  
105A/2 – Région d'Upper Liard (1/2 500)